

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

25 yavar 2024-cü il
25 january 2024

9 - 48

**XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyinin Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hidroqrafiya İdarəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrekte edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrekte edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə aid sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Rəqəmsal İnkişaf və Nəqliyyat Nazirliyinin Dövlət Dəniz və Liman Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanılması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur.

Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1063, Bakı şəhəri,
Qaradağ rayonu,
Ələt-Salyan-Astara yolu, 17

e-mail: hydrography@mod.gov.az
tel.: + 994 12 480 08 14

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime and Port Agency of the Ministry of Digital Development and Transport the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Alat-Salyan-Astara road, 17,
Karadakh district,
Baku, AZ 1063.

e-mail: hydrography@mod.gov.az
tel.: + 994 12 480 08 14

“Dənizçilər üçün bildirişlər”in cari buraxılışında 2023-cü ildə elan olunan və qüvvədə olan müvəqqəti xarakterli bildirişlər təkrarlanır.

The provisional issues are revised that announced in 2023 and are in force in present day edition of “Notices to mariners”.

I. ÜMUMİ MƏLUMAT I. GENERAL INFORMATION

9 Elan

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən “Dənizçilər üçün bildirişlər”in 2022-ci ilin 1 nömrəli buraxılışı növbəti nəşrə qədər qüvvədədir.

Announcement

The “Notices to Mariners” issue №1-2022, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan, remains in force till the further edition.

10 (M)(T) Bakı limanı. Elan

Azpetrol terminalına giriş üçün gəmilərin keçid su oturumu - 6,2 m.

Port of Baku. Announcement

Pass draft for enter to the terminal Azpetrol - 6,2 m;

Ləğv etmək DB 10(M)/23

Cancel NM 10(T)/23

D.o. 1231/16

11 (M)(T) Abşeron yarımadası. Elan

“Abşeron Marine Service” MMC-inə məxsus kiçikhəcmli gəmilərin dayanacaq bazası üçün nəzərdə tutulmuş yanalma körpüləri Bakı şəhəri, Abşeron rayonunun Gürgan qəsəbəsinin və Xəzər rayonunun Zirə qəsəbəsinin ərazisində quraşdırılmışdır:

a) Gürgan qəsəbəsində yerləşən körpülər haqqında məlumat:

Körpü 1 – 40° 23' 59,30" N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 70 metr;

Körpü 2 – 40° 23' 57,90" N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 60 metr;

b) Zirə qəsəbəsində yerləşən körpü haqqında məlumat:

Körpü – 40° 19' 19,87" N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 100 metr.

Absheron peninsula. Announcement

Wharves for small-capacity ships of LLC “Absheron Marine Service” have been built in the area of Gurgan settlement of Absheron district, Baku city and Zira settlement of Khazar district:

a) Information about the wharf in Gurgan settlement:

Wharf 1 – 40° 23' 59,30"N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), the length of the wharf is 70 metres;

Wharf 2 – 40° 23' 57,90"N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), the length of the wharf is 60 metres;

b) Information about the wharf in Zira settlement:

Wharf – 40° 19' 19,87"N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), the length of the wharf is 100 metres;

Ləğv etmək DB 11(M)/23

Cancel NM 11(T)/23

D.o. 1148, 1321 /17

12 (M)(T) Neft Daşları adası. Xəbərdarlıq

DSP-14-ə şimal tərəfindən və DSP-3-ə cənub tərəfindən giriş müvəqqəti qadağandır.

Neft Dashlari island. Caution

Approach to MSP-14 from north and MSP-3 from south is temporarily prohibited.

Ləğv etmək DB 12(M)/23

Cancel NM 12(T)/23

83/01

II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI
II. THE CORRECTION OF CHARTS

Bakı buxtası (Baku bay)

13 (M)(T)	Xəritə (Chart) 2327A <i>Bakı buxtası</i> <i>Baku bay</i>		
Çəkmək Insert	1. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 22' 00,6" N	49° 51' 10,6" E
	2. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 58,7" N	49° 51' 05,2" E
	3. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 55,1" N	49° 50' 54,3" E
	4. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 53,1" N	49° 50' 49,1" E
	5. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 50,8" N	49° 50' 40,0" E
	6. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 43,9" N	49° 50' 36,6" E
	7. Maneə, "dəm. Ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 39,9" N	49° 50' 34,3" E
	8. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 35,8" N	49° 50' 31,9" E
	9. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm"	40° 21' 31,3" N	49° 50' 29,6" E
	Ləğv etmək DB 13(M)/23 Cancel NM 13(T)/23		SX 85/15, D.o.1495/15
14 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2327A, 2327 <i>Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kanalı</i> <i>Baku bay. Channel of wharfs № 18-20</i>		
Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 6-da "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 6	40° 20' 50" N	49° 53' 42" E
	2. Parlayan buy 7-də "sönmüş" yazısı Legend "exting" at light buoy 7	40° 21' 06" N	49° 53' 48" E
	Ləğv etmək DB 14(M)/23 Cancel NM 14(T)/23		SX 22/21 (D.o. 1592/21)
15 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2327A, 2327 <i>Böyük-Zirə adasından şimala</i> <i>To the north from Boyuk-Zira island</i>		
Əlavə etmək Add	Yanalma çəlləyində "yoxdur" yazısı Legend "abs." at mooring buy	40° 18' 30" N	49° 56' 00" E
	Ləğv etmək DB 15(M)/23 Cancel NM 15(T)/23		SX 32/21 (D.o. 1849/21)
Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)			
16 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2327, 231, 232, 23A, 23B <i>Böyük-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Boyuk-Zira island</i>		
Düzəltmək Amend	Parlayan buy buy 2-yə Light buoy to buoy 2	40° 17' 30" N	49° 53' 54" E
	Ləğv etmək DB 16(M)/23 Cancel NM 16(T)/23		SX 208/21

17 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2327, 2329, 232, 23A, 23B		
	<i>Putə burnu rayonu</i>		
	<i>Area of Puta cape</i>		
Çəkmək Insert	1. Xəzər buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Khazar, legend "see caution"	40° 17' 01" N	49° 46' 03" E
	2. Xəzər-2 buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Khazar-2, legend "see caution"	40° 17' 18" N	49° 46' 06" E
	3. Şelf-1 buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Shelf-1, legend "see caution"	40° 15' 42" N	49° 46' 22" E
	4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU at distance less than 6 cable is forbidden. Ləğv etmək DB 17(M)/23 Cancel NM 17(T)/23		47/91, 94/97, 56/99 SX 136/15, D.o. 2257/15
18 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2321, 231, 232, 23A, 23B, 22, 23		
	<i>Şah dilindən qərbə</i>		
	<i>To the west from Shah spit</i>		
Çəkmək Insert	1. Maersk Explorer buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Maersk Explorer, legend "see caution"	40° 14' 31" N	50° 10' 34" E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Maersk Explorer buruq platformasına (40°14,5'N 50°10,6'E) 1000 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to the drilling platform Maersk Explorer (40°14,5'N 50°10,6'E) is prohibited at the distance less than 1000 metres. Ləğv etmək DB 19(M)/23 Cancel NM 19(T)/23		SX 42/21 (D.o. 2319/21)
19 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2325, 232		
	<i>Sanqaçal burnundan şimal-şərqə</i>		
	<i>To the north-east from Sangachal cape</i>		
Çəkmək Insert	1. Buy Buoy	40° 11' 10,3" N	49° 31' 50,4" E
	2. Buy Buoy	40° 11' 01,5" N	49° 32' 09,8" E
	3. Buy Buoy	40° 10' 09,7" N	49° 30' 28,1" E
	4. Buy Buoy	40° 10' 01,4" N	49° 30' 46,8" E
	5. Yanalma çəlləyi, s Mooring barrel, y	40° 10' 31,0" N	49° 32' 20,5" E
	6. Yanalma çəlləyi Mooring barrel	40° 11' 34,7" N	49° 34' 48,7" E
	Ləğv etmək DB 21(M)/23 Cancel NM 21(T)/23		SX 02/15, D.o. 16/15 SX 09/15, D.o. 109/15

20 (M)(T)	Xəritə (Chart) 2325 <i>Sanqaçal burnundan şimala</i> <i>To the north from Sangachal cape</i>		
Əlavə etmək Add	1. Parlayan buy 3-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 3	40° 07' 45" N	49° 29' 53" E
	2. Parlayan buy 4-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 4	40° 07' 42" N	49° 29' 36" E
	3. Parlayan buy 5-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 5	40° 07' 45" N	49° 29' 36" E
	4. Parlayan buy 6-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 6	40° 07' 42" N	49° 29' 19" E
	5. Parlayan buy 7-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 7	40° 07' 45" N	49° 29' 19" E
	Ləğv etmək DB 22(M)/23 Cancel NM 22(T)/23		D.o. 1204/17
21 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2336, 232 <i>Gil adasından cənuba</i> <i>To the south from Guil island</i>		
Əlavə etmək Add	Parlayan buy 15-də "sönmüş" yazısı Legend "exting" at light buoy 15	39° 53' 39" N	49° 27' 29" E
	Ləğv etmək DB 23(M)/23 Cancel NM 23(T)/23		SX 178/20 (D.o. 6832)
22 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 2324, 232, 23A, 23B <i>Xərə-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Khara-Zira island</i>		
Çəkmək Insert	1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı arasında Area, legend "see caution" between	39° 55' 18" N 39° 55' 18" N 39° 53' 14" N 39° 52' 47" N	49° 42' 24" E 49° 44' 00" E 49° 40' 11" E 49° 41' 23" E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon (39°54'N 49°42'E). Text: (T) Caution Area temporary prohibited forsailing. (39°54'N 49°42'E). Ləğv etmək DB 24(M)/23 Cancel NM 24(T)/23		SX 78/14
23 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23 <i>Şah Dili burnundan cənuba</i> <i>To the south from Shakh Dili cape</i>		
Çəkmək Insert	1. Heydər Əliyev buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Heydar Aliyev, legend "see caution"	39° 52' 28,9" N	50° 28' 12,4" E
	2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Heydər Əliyev buruq platformasına (39°52,5'N 50°28,2'E) 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to drilling platform Heydar Aliyev (39°52,5'N 50°28,2'E)		

less than 2 mile distance is forbidden.

Ləğv etmək DB 52(M)/23

Cancel NM 52(T)/23

SX 288/22 (D.o. 14412/22)

24 (M)(T)

Xəritələr (Charts) 23B, 23

Şah Dili burnundan cənuba

To the south from Shakh Dili cape

Çəkmək
Insert

1. İstiqlal buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı

Drilling platform Istiqlal, legend "see caution"

39° 50,3' N

50° 30,6' E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

İstiqlal buruq platformasına (39°50,3'N 50°30,6'E)

2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

Approaching to drilling platform Istiqlal (39°50,3'N 50°30,6'E)

less than 2 mile distance is forbidden.

Ləğv etmək DB 66(M)/23

Cancel NM 66(T)/23

SX 231/23 (D.o. 12833/23)

Abşeron arxipelaqı (Absheron archipelago)

25 (M)(T)

Xəritələr (Charts) 22A, 23B, 22

Abşeron yarımadasından şimala

To the north from Absheron peninsula

Çəkmək

1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı

arasında

Insert

Area, legend "see caution"

between

40° 47' 36" N

49° 40' 36" E

40° 50' 36" N

49° 45' 24" E

40° 48' 24" N

49° 47' 48" E

(22A xəritənin çərçivəsi)

(border of chart 22A)

40° 46' 30" N

49° 44' 48" E

40° 45' 24" N

49° 43' 00" E

(22A xəritənin çərçivəsi)

(border of chart 22A)

40° 46' 30" N

49° 41' 48" E

40° 47' 36" N

49° 40' 36" E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Rayonda sualtı avadanlıqlar, avadanlıq üzərində iki narıncı

buy (40°48'46"N 49°44'51"E, 40°48'17"N 49°45'12"E) quraşdırılıb.

Text:

(T) Caution

Underwater equipment in the area, two orange buoys (40°48'46"N 49°44'51"E,

40°48'17"N 49°45'12"E) are installed on the equipment.

Ləğv etmək DB 25(M)/23

Cancel NM 25(T)/23

SX 78/20 (D.o. 1137/20)

SX 81/20 (D.o. 1138/20)

D.o. 6102/20, 6188/20

26 (M)(T)

Xəritələr (Charts) 231(1-4,6), 23B(5,6)

Çilov adasından cənuba

To the south from Chilov island

Çəkmək
Insert

1. Parlayan buy 1, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s

Light buoy 1, Y, "X" top mark, light YFI5s

40° 08' 14" N

50° 39' 54" E

2. Parlayan buy 2, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s

Light buoy 2, Y, "X" top mark, light YFI5s

40° 08' 10" N

50° 40' 10" E

3. Parlayan buy 3, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 3, Y, "X" top mark, light YFI5s	40° 07' 54" N	50° 39' 52" E
4. Parlayan buy 4, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 4, Y, "X" top mark, light YFI5s	40° 07' 54" N	50° 40' 06" E
5. Parlayan buy, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s və "4 buy" yazısı Light buoy, Y, "X" top mark, light YFI5s and legend "4 buoys"	40° 07' 54" N	50° 39' 52" E
6. Parlayan buy, s, işıq sPr(5)20s Light buoy, Y, light WFI(5)20s Ləğv etmək DB 26(M)/23 Cancel NM 26(T)/23	40° 08' 00" N	50° 40' 00" E
		100, 118/11

27 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2313, 231, 23B***Neft Daşları adası rayonu**Area of Neft Daşları island*Çəkmək
Insert

1. Xəzər-6 buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Khazar-6, legend "see caution"	40° 14' 32" N	50° 55' 04" E
2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Xəzər-6 ÜQQ-na 8 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU Khazar-6 at distance less than 8 cable is forbidden. Ləğv etmək DB 27(M)/23 Cancel NM 27(T)/23		Məlumat 12/00

28 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2313(1), 231(1,2), 23B***Neft Daşları adasından cənuba**To the south from Neft Daşları island*Çəkmək
Insert

1. Buy, s, "meteo" yazısı Buoy, Y, legend "meteo"	40° 12' 40" N	50° 48' 40" E
2. Buy, s, "meteo" yazısı Buoy, Y, legend "meteo"	40° 06' 27" N	50° 52' 13" E
3. Buy, s, "meteo" yazısı Buoy, Y, legend "meteo"	39° 59' 07" N	50° 50' 31" E
Ləğv etmək DB 28(M)/23 Cancel NM 28(T)/23		SX 08/20 (D.o.114/20)

29 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 23B(1-4,6,7), 22(5,6), 23(5,6),***Neft Daşları adasından cənub-şərqə**To the south-east from Neft Daşları island*Çəkmək
Insert

1. Buy, q Buoy, B	40° 10,7' N	51° 06,9' E
2. Yanalma çəlləyi Mooring buoy	40° 06,0' N	51° 14,4' E
3. Yanalma çəlləyi Mooring buoy	40° 04,2' N	51° 14,8' E
4. Xüsusi təyinatlı parlayan buy, s, işıq sPr5s, "buyun ətrafında 5 narıncı üzücü nişan qoyulub" yazısı Light buoy of special designation, y, light YFI5s, legend "5 orange floats are exhibited around buoy"	40° 04,1' N	51° 14,7' E
5. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M Light buoy, Y, light YFI5s4M	39° 58,5' N	51° 32,5' E
6. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M Light buoy, Y, light YFI5s4M	40° 03,9' N	51° 23,3' E

7. Buy
Buoy 40° 06,0' N 51° 13,7' E
Ləğv etmək DB 29(M)/23
Cancel NM 29(T)/23 84/96, 79/97, 34/08, 12, 31/13
Məlumat 23/05

30 (M)(T)

Xəritə (Chart) 23B

Neft Daşları adasından cənub-şərqə
To the south-east from Neft Daxlary island

Çəkmək
Insert

Buy, "meteo" yazısı

Buoy, legend "meteo"

Ləğv etmək DB 59(M)/23

Cancel NM 59(T)/23

40° 02' 36" N

51° 25' 34" E

SX 255/22

31 (M)(T)

Xəritələr (Charts) 2313(1,3), 231(1,2,4), 23B(1,2,4)

Neft Daşları adasından cənuba
To the south from Neft Daşlary island

Çəkmək
Insert

1. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı
Obstruction, legends "subsea equipment" and
"see caution"

40° 13' 44,5" N

50° 49' 04,7" E

2. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı
Obstruction, legends "subsea equipment" and
"see caution"

40° 08' 25,3" N

50° 49' 00,4" E

3. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Sualtı avadanlıqdan (40°13,7'N 50°49,1'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipment (40°13,7'N 50°49,1'E).

4. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Sualtı avadanlıqlardan (40°13,7'N 50°49,1'E, 40°08,4'N 50°49,0'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipments (40°13,7'N 50°49,1'E, 40°08,4'N 50°49,0'E).

Ləğv etmək DB 30(M)/23

Cancel NM 30(T)/23

SX 130/17, D.o. 2823, 4854/17

32 (M)(T)

Xəritələr (Charts) 2315(1-4), 23B, 22(1-4), 23(1,2)*Abşeron bankası**Absheron bank*

Çəkmək

1. Abşeron buruq platforması
və "bax xəbərdar." yazısı

Insert

Drilling platform Absheron and legend "see caution"

40° 44' 25" N

50° 08' 52" E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Abşeron ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU Absheron at distance less than 6 cable is forbidden.

3. Xəzər-4 buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı

Drilling platform Khazar-4 and legend "see caution"

40° 44' 33" N

50° 07' 58" E

4. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Xəzər-4 ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU Khazar-4 at distance less than 6 cable is forbidden.

Ləğv etmək DB 31(M)/23

Cancel NM 31(T)/23

213/05, 116/06

Şərqi sahil (The east coast)**33 (M)(T)****Xəritələr (Charts) 21(9,10), 22(1-8)***Şərqi sahil**East coast*Düzəltmək
Amend

1. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 11,1' N

52° 27,6' E

2. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 45,5' N

52° 34,8' E

3. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 47,2' N

52° 17,5' E

4. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 50,8' N

51° 54,0' E

5. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

43° 06,6' N

51° 39,5' E

6. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

43° 48,8' N

51° 01,7' E

7. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 01,5' N

50° 52,6' E

8. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 20,4' N

50° 18,6' E

9. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

45° 01,9' N

50° 03,2' E

10. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 50,0' N

50° 11,0' E

Ləğv etmək DB 33(M)/23

Cancel NM 33(T)/23

RF 4039(M)/09

34 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 21, 22, 2***Melovoy burnu**Melovoy cape*Ləğv etmək
Delete

Mayakda RMk

RC at lighthouse

43° 37,5' N

51° 10,0' E

Ləğv etmək DB 34(M)/23

Cancel NM 34(T)/23

RF 2507(M)/07

35 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 21, 22, 2(2)***Pesçaniy burnu**Peschaniy cape*Ləğv etmək
Delete

1. Şeypur

Horn

43° 09,6' N

51° 16,1' E

2. Mayakda RMk

RC at lighthouse

43° 11,4' N

51° 17,2' E

Ləğv etmək DB 35(M)/23

Cancel NM 35(T)/23

RF 3030(M), 3899(M)/09

36 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23 <i>Bekoviç dili</i> <i>Bekhovich spit</i>		
Ləğv etmək Delete	Mayakda RMk RC at lighthouse Ləğv etmək DB 36(M)/23 Cancel NM 36(T)/23	39° 46,0' N	53° 02,2' E RF 3031(2)(M)/09
37 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23 <i>Okarem liman məntəqəsi</i> <i>Portpoint Okarem</i>		
Ləğv etmək Delete	1. Parlayan buy 131 Light buoy 131	38° 04,8' N	53° 44,2' E
Əlavə etmək Add	2. Parlayan işarədə "sönmüş" yazısı Legend "extingd." at light mark Ləğv etmək DB 37(M)/23 Cancel NM 37(T)/23	38° 03,1' N	53° 49,3' E RF 705(M)/07, 3032(6)(M)/09
38 (M)(T)	Xəritə (Chart) 23 <i>Həsən-Qulu kəndi</i> <i>Hasan-Gulu village</i>		
Ləğv etmək Delete	Parlayan buy 130 Light buoy 130 Ləğv etmək DB 38(M)/23 Cancel NM 38(T)/23	37° 23,5' N	53° 42,0' E RF 3032(7)(M)/09

Dənizin şimal hissəsi (The north part of the sea)

39 (M)(T)	Xəritə (Chart) 21 <i>Ural Borozdina çökəkliyi</i> <i>Ural Borozdina hollow</i>		
Əlavə etmək Add	1. Parlayan buyda "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy	46° 23,9' N	51° 34,1' E
	2. Parlayan buyda "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy Ləğv etmək DB 68(M)/23 Cancel NM 68(T)/23	46° 23,9' N	51° 34,0' E KR 30/23
40 (M)(T)	Xəritə (Chart) 21 <i>Xəzər dənizinin şimal hissəsi</i> <i>Northern part of Caspian sea</i>		
Çəkmək Insert	1. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution"	44° 51,6' N	47° 34,0' E
	2. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution"	44° 51,6' N	47° 54,0' E
	3. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution"	44° 38,0' N	47° 54,0' E
	4. Mətn: (M)Xəbərdarlıq Batmış gəmilərə (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E),		

(44°38,0'N 47°54,0'E) 500 m az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T)Caution

To approach wrecks (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E), (44°38,0'N 47°54,0'E) at distance less than 500 m is forbidden.

Ləğv etmək DB 39(M)/23

Cancel NM 39(T)/23

RF 3952(M)/10

41 (M)(T)

Xəritələr (Charts) 21, 22

Çeçen adası rayonu

Area of Chechen island

Çəkmək

1. Yüksəldilmiş ehtiyatlı üzmə rayonu, "bax xəbərdar."

yazısı sahil xəttini və nöqtələr arasında

Insert

Precautionary area, legend "see caution"

between coastline and positions

43° 59,6' N

47° 51,9' E

44° 15,1' N

47° 51,9' E

44° 03,2' N

47° 58,6' E

43° 59,1' N

48° 02,0' E

43° 55,3' N

48° 00,2' E

43° 52,4' N

47° 52,0' E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Rayonda (44°00'N 47°56'E) dərinlikləri xəritədə göstəriləndən 0,3-1,7 m aşağıdadır.

Üzmə zamanı dənizçilər ehtiyat etməlidir.

Text:

(T) Caution

Depths are 0,3-1,7 m less than charted in the area (44°00'N 47°56'E).

Mariners should exercise caution when navigating in the area.

Ləğv etmək DB 41(M)/23

Cancel NM 41(T)/23

RF 2751(M)/16

42 (M)(T)

Xəritə (Chart) 22

Turali burnu rayonu

Area of Turali cape

Çəkmək

Parlayan paya, yqr, işıq aPr(2)5s

Insert

Light spar, Gr, light WFI(2)5s

42° 52,3' N

47° 43,7' E

Ləğv etmək DB 42(M)/23

Cancel NM 42(T)/23

RF 5716(M)/14

Dənizin orta hissəsi (The middle part of the sea)

43 (M)(T)

Xəritələr (Charts) 22, 23

Karasengir burnundan cənub-qərbə

To the south-west from Karasengir cape

Çəkmək

Batmış gəmi suyun üzərində hissələri üzrə

Insert

Wreck with parts above water

40° 38,2' N

52° 31,0' E

Ləğv etmək DB 43(M)/23

Cancel NM 43(T)/23

RF 2568(M)/13

44 (M)(T)

Xəritə (Chart) 23

Çələkən yarımadası rayonu

Area of Cheleken peninsula

Çəkmək

1. Saturn buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı

Insert

Drilling platform Saturn, legend "see caution".

39° 38,3' N

52° 20,8' E

2. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 Saturn buruq platformasına (39°38,3'N 52°20,8'E) 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.
 Text:
 (T) Caution
 Approaching to the drilling platform Saturn (39°38,3'N52°20,8'E) is prohibited at the distance less than 2 mile.
3. Qurtuluş buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı
 Drilling platform Gurtuluş, legend "see caution" 39° 32,4' N 52° 27,2' E
4. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 Qurtuluş ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.
 Text:
 (T) Caution
 To approach MODU Gurtulush at distance less than 2 miles is forbidden.
5. Lam-Bi buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı
 Drilling platform Lam-Bee, legend "see caution" 39° 29,1' N 52° 38,6' E
6. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 Lam-Bi ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.
 Text:
 (T) Caution
 To approach MODU Lam-Bee at distance less than 2 miles is forbidden.
7. Elima buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı
 Drilling platform Elima, legend "see caution" 39° 29,1' N 52° 38,7' E
8. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 Elima ÜQQ-u zərurətə görə (39°29,1'N 52°38,7'E) nöqtəsindən (39°28,0'N 52°43,0'E) nöqtəsinə keçirilir. Gəmilərə üzmə rejiminə riayət zəruridir.
 Text:
 (T) Caution
 MODU Elima is held from point (39°29,1'N 52°38,7'E) to point (39°28,0'N 52°43,0'E) for need. Vessels must be careful of guard.
9. Caspian Driffer buruq platforması,
 "bax xəbərdar." yazısı
 Drilling platform Caspian Driffer,
 legend "see caution" 39° 27,1' N 52° 47,4' E
10. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 Caspian Driffer buruq platformasına (39°27,1'N 52°47,4'E) 500 metrədən az məsafədə yaxınlaşmaq məsləhət görülmür.
 Text:
 (T) Caution
 Approaching to the drilling platform Caspian Driffer (39°27,1'N 52°47,4'E) is not recommended at the distance less than 500 metre.
11. İran-Xəzər buruq platforması,
 "bax xəbərdar." yazısı
 Drilling platform Iran-Khazar,
 legend "see caution" 39° 20,7' N 53° 01,9' E
12. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 İran-Xəzər ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.
 Text:
 (T) Caution
 To approach MODU Iran-Khazar at distance less than 6 cable is forbidden.
 Ləğv etmək DB 44(M)/23
 Cancel NM 44(T)/23
 RF 536(M)/15, 3067(M)/19
 RF 7006(M)/10, 5715(M)/14
 RF 5516(M)/15, 3900(M)/09

- 45 (M)(T) Xəritə (Chart) 23**
Çeleken yarımadasından qərbə
To the west from Cheleken peninsula
- Çəkmək
 Insert 1. Merkuriy buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı
 Drilling platform Merkuriy, legend "see caution" 39° 30,04' N 52° 54,24' E
2. Mətn:
 (M) Xəbərdarlıq
 Merkuriy buruq platformaya (39°30,04'N 52°54,24'E) 1 mildən
 az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.
 Text:
 (T) Caution
 To approach to platform Merkuriy (39°30,04'N 52°54,24'E)
 at distance less than 1 mile is forbidden.
 Ləğv etmək DB 45(M)/23
 Cancel NM 45(T)/23 RF 4337(M)/21 (D.o. 6514/21)
- 46 (M)(T) Xəritə (Chart) 23**
Ulskiy bankası
Ulskiy bank
- Ləğv etmək
 Delete Parlayan buy 133
 Light buoy 133 38° 24,2' N 52° 58,6' E
 Ləğv etmək DB 46(M)/23
 Cancel NM 46(T)/23 112/93, RF 3033(1)(M)/09
- 47 (M)(T) Xəritələr (Charts) 235, 23C, 23**
Dənizin cənub hissəsi
The south part of the sea
- Çəkmək
 Insert Parlayan buy, işıq sPr(5)20s3M, "meteo" yazısı
 Light buoy, light YFI(5)20s3M, legend "meteo" 38° 22' 16" N 48° 59' 58" E
 Ləğv etmək DB 47(M)/23
 Cancel NM 47(T)/23 SX 83/21 (D.o. 3282/21)
- 48 (M)(T) Xəritə (Chart) 23**
Qryazniy Vulkan bankası
Gryazniy Vulkan bank
- Ləğv etmək
 Delete Parlayan buy 132
 Light buoy 132 38° 07,4' N 52° 33,2' E
 Ləğv etmək DB 48(M)/23
 Cancel NM 48(T)/23 112/93, RF 3033(2)(M)/09,

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFİYA İDARƏSİ

MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES